



MĚSTO DĚČÍN

ZPRAVODAJ

Informační čtrnáctideník pro občany statutárního města Děčín

náklad 26.000 ks • do všech domácností ZDARMA • ročník 10 • číslo 18/2012 • 6. 10. 2012

Hasiči budou stavět normé stěny
..... str. 2

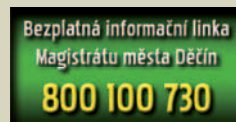
Nemocnice získala statut
Iktového centra..... str. 4

Zoo Děčín shání dýně..... str. 12

Rozhovor s primátorem města
..... str. 4

Podzemní deratizace města
začala str. 5

Opravy na Čajovém pavilonu
pokračují str. 14



Ústecký kraj buduje cyklostezky

Abychom v Česku dohnali standard německé části Labské cyklostezky, začal se Ústecký kraj cyklostezce významně věnovat. Nejprve byla připravena studie, ve které byly zmapovány všechny cyklostrasy a stezky v kraji, a na základě této studie byly definovány 4 páteří cyklotrasy. Jednou z nich je Labská cyklostezka. Statutární město Děčín je partnerem celého projektu.



Na území Ústeckého kraje vede cyklostezka Labe těmito obcemi: Dolní Žleb – Děčín – Velké Březno – Ústí nad Labem – Libochovany – Litoměřice – Roudnice nad Labem – Štětí – hranice Středočeského kraje. Její délka na území kraje je 96 km. Nejdelší úsek, který naplňuje principy bezpečné cesty pro cyklisty, je okolo Ústí nad Labem, mezi Přerovem u Těchlovic a Církvicemi a to v délce 24 km. Část okolo Přerova byla zprovozněna v březnu 2011 a je až do Velkého Března, resp. až do Svádova vhodná pro bruslaře. Jedinou významnější překážkou na celé cyklostezce je střekovské zdymadlo. Zhruba 300 m se musí překonat buď s vystoupaním schodů, nebo lze úsek přejet po silnici. Celkem s parametry bezpečné cesty pro

cyklisty je na území kraje upraveno přibližně 48 km cyklostezky a toto číslo neustále roste. V tomto roce byla zahájena druhá etapa výstavby Labské stezky řešící úseky mezi Přerovem u Těchlovic a Děčínem (kromě kratoučkého úseku mezi Jakubí a Těchlovicemi), dále Církvice – Libochovany – Velké Žernoseky a Roudnice n. L. – Dobříš. Tato etapa bude dokončena v srpnu 2013.

Cyklostezka je svým profilem, který kopíruje řeku, vhodná pro všechny skupiny uživatelů. Obzvláště v okolí měst je možné ji využívat pro rekreaci rodin s dětmi. Dálkovým a výkonnostním cyklistům nabízí dlouhé kilometry v údolí Labe. V úseku Dolní Žleb – Děčín se nabízí ideální bruslařská dráha (celkem 9 km, přičemž cca 3 km



jsou po místní komunikaci s nízkým provozem a hrubším asfaltem). Z Dolního Žlebu je možno pokračovat až do německé Schmilky po velmi kvalitní asfaltové cyklostezce. Celkem je v tomto úseku bruslařům k dispozici cca 20 km kvalitního povrchu bez výrazného převýšení. Z Děčína směrem na Ústí nad Labem pokračujeme po silnici a v Přerově se opět napojujeme na samostatnou cyklostezku.

V úseku Přerov – Velké Březno čeká na bruslaře jeden výjezd cca 20 m a jeden sjezd cca 50m. Ten je ale táhlý a brusle se velmi rozjedou.

V září byly dokončeny další úseky Labské stezky

Labská stezka má hotové další části. Užijí si je cyklisté v Děčíně a v Roudnici nad Labem. V rámci realizace projektu Labská stezka č. 2 - etapa 2, který finančně a organizačně zajišťu-

Méně zkušeným doporučujeme využít zábradlí a kopeček sejít. Povrch je zde pro brusle vynikající. Z Velkého Března lze pokračovat směrem na Svádov (ve Valtířově je sjezd cca 50 m s 16 % klesáním a se zatáčkou!! - opět je možno využít zábradlí k sejítí) a dále do Ústí nad Labem. Na začátku Ústí n. L. je cyklostezka vedena v souběžném pruhu v komunikaci, momentálně s nevhodným povrchem pro bruslaře. Od Mariánského mostu je cyklostezka vyhledávanou bruslařskou lokalitou občanů města a to až do Církvic.

Křešic u Děčína. Cyklisté nyní již nemusí používat frekventovanou komunikaci. Součástí této stavby je i parkoviště poblíž restaurace Kocanda a řešení přechodu Tyršova mostu. Dru-



je Ústecký kraj, byly v průběhu srpna a září dokončeny dva dílčí úseky, které významně přispějí ke komfortu a bezpečí cyklistů.

První úsek vede od Staroměstského nábřeží v Děčíně do

hý úsek řeší propojení Roudnice nad Labem a obce Dobříš, kde došlo k nahrazení původní panelové a nebezpečné cesty kvalitní cyklistickou komunikací. (uk, smk)



info...

OKRESNÍ HOSPODÁŘSKÁ KOMORA DĚČÍN

Den golfu s OHK Děčín

Jak již bylo v této rubrice naznačeno několikrát – Okresní hospodářská komora je organizace tvořená zejména svými členy – tedy podnikatelskými subjekty. Členové se snaží novými nápěty, svou prací a příspěvky, přinášeny do komory, zušlechtit společenské prostředí a region svého působení tak, aby ze života v něm měl dobrý pocit jak zaměstnavatel, tak také zaměstnanec a vlastně každý občan trvale či náhodně se zde nacházející. Vedle „pracovních“ setkání daných jejich profesemi, podnikatelskou aktivitou nebo ekonomickými vztahy s dodavateli a odběrateli jsou však i jiné platformy, na základě kterých jsou myšlenka jednotného orgánu zastupujícího podnikatele a filozofie komorového hnutí šířeny. Zcela evidentní akcí podobného typu je již pravidelný Den golfu s OHK Děčín.



Čtvrtý ročník turnaje zaštiťového Okresní hospodářskou komorou Děčín proběhl 8. září tohoto roku v krásném prostředí golfového areálu v Janově. Janovský golfový klub nabídl, jako každý rok, velmi přívětivou atmosféru pro hráče zkušené, ale také pro jejich rodinné příslušníky a přátele, kteří neměli dosud s golfem zkušenost.

Vedle hráčů hrajících turnaj totiž přátelé a příznivci členů OHK Děčín dali vzniknout tzv.

Golfové akademii, v níž si každý vyzkoušel základy golfu včetně následného miniturnaje na regulérním greenu. Kdo se nezúčastnil – nebude mít zprostředkovaný zážitek díky tomuto článku, takže nezbývá, než Vás pozvat na další ročník v prvním zářijovém víkendu roku 2013.

Jak vidno, motto, že nejen práci živ je člověk, naplňuje i OHK Děčín a hledá i jiné směry společné komunikace.

Pro dodržení zvyklostí ještě zmiňujeme vítěze jednotlivých kategorií:

HCP 0-20: Martin Žáček, HCP 20,1–36: Karel Frontz, HCP 37-54: Pavlína Žáčková, vítězné družstvo amatérské akademie vedl Tomáš Hueber. O hodnotné ceny pro vítěze se postaraly – jak jinak – členské firmy OHK Děčín.

Hasiči budou stavět normé stěny

Únik ropných látek a jejich likvidaci budou simulovat dobrovolní hasiči z Děčína, Bad Schandau a Schöny.

V sobotu 13. října proběhne od 10 hodin na soutoku říčky Suché Kamenice a řeky Labe u obce Hřensko tematické cvičení, při kterém budou dobrovolní hasiči z Děčína - Horního Žlebu a z Hřenska, pod metodickým vedením Hasičského záchranného sboru Ústeckého kraje, společně se svými saskými kolegy z Bad Schandau a Schöny, stavět normé stěny a simulovat prove-

dení likvidace úniku ropných látek do řeky. Cvičení je další společnou akcí partnerů v rámci projektu „Spolupráce při řešení krizových situací na řece Labi v česko-saském příhraničí“, realizovaném v evropském dotačním Progamu Cíl 3 / Ziel 3, která by měla přispět ke zkvalitnění koordinace společných zásahů v příhraničním prostoru. (smk)



Seriál občanské poradny

OSOBNÍ BANKROT – Oddlužení u manželů (2)

V tomto vydání Zpravodaje pokračujeme v 4dílném cyklu dotazů a odpovědí na téma „Oddlužení manželů“. Uvádíme příklad oddlužení manželů na klientce, která má již několik pohledávek a není schopná je již splácet. Společné příjmy manželů nepokryjí splátky dluhů, některé pohledávky jsou již vymáhány v exekuci. Klientka s manželem zvažují podání návrhu na oddlužení, ale není jim jasné, jak bude soud postupovat při společném podání návrhu a neví, zda je možné společný návrh manželů podat.

Jak se posuzují příjmy manželů?

Pro oddlužení je důležité, aby dlužník prokázal, že je schopen za dobu pěti let zaplatit minimálně 30% svým nezajištěným věřitelům. Dluhy, které vznikly v manželství, jsou společné, tímto jsou samozřejmě společné i příjmy, které do manželství pravidelně přicházejí. Soud bude v případě žádosti o spojení těchto návrhů posuzovat, jestli alespoň jeden z manželů

bude schopen uhradit již zmíněných 30% závazků – dluhů. Například u dluhů ve výši 500 000,- Kč je dlužník povinen zaplatit za dobu pěti let (60 měsíců) min. částku odpovídající 30 %, tzn. 150 000,- Kč. Dále by v případě schválení oddlužení musel dlužník uhradit poplatek insolvenčnímu správci ve výši 64.800,- Kč (tato částka je fixní pro všechna oddlužení, u oddlužení manželů je tedy výhodou, že se tento poplatek insolvenčnímu správci

hradí pouze jednou), celkem tedy 214.800,- Kč. Měsíční splátka by v tomto případě činila 3.580,- Kč.

Tým Občanské poradny Děčín



www.chsd.cz

Rehabilitace na Teplické je otevřena

Po dvouměsíční rekonstrukci se opět otevřely dveře Rehabilitace Kateřina. Pacienti zde nově naleznou i vodoléčbu.

Od října je opět v provozu Rehabilitace Kateřina, nejstarší soukromá rehabilitace v Děčíně. Nejen obyvatelé Děčína najdou na Teplické ulici komplexní fyzioterapeutické služby a masáže v novém prostředí. Součástí rehabilitace je i vodoléčba pro poúrazové a pooperační stavy. Novinkou je prodloužená otevírací doba. Od pondělí do čtvrtka je otevřeno do 19 hodin, v pátek do 17 hodin.

Terapie na poukaz fyzioterapeuta od praktického i odborného lékaře je i nadále plně hrazena zdravotními pojišťovnami. Ordinační rehabilitačního lékaře MUDr. Hóse zůstává přesunuta do REHKATU v objektu S-centra. Ordinační hodiny jsou každé úterý od 8 do 17 hodin. (rk)

KRÁTKÉ ZPRÁVY

Město vyhlašuje Sportovce roku 2012

Tělovýchovné kluby, jednoty nebo občanská sdružení mohou do konce října posílat návrhy na Sportovce roku 2012. Navržením mohou být pouze ti, kteří se umístili na prvních třech místech v závodech Mistrovství České republiky, Mistrovství Evropy a Mistrovství světa. Primátor sportovce ocení na ceremoniálu v prosinci.

Elektronické objednání od října

Od prvního října je opět možné elektronické objednání na pracoviště cestovních dokladů a občanských průkazů. „Pro internetové objednávání jsme stanovili úterý, abychom se vyhnuli nedorozuměním, která vznikají mezi objednanými a neobjednanými klienty,“ vysvětlila Miroslava Višínová, vedoucí oddělení správních agend a matriky. Začátkem června, kdy rapidně vzrostl počet žádostí o vydání cestovního dokladu, přistoupilo město k rozšíření úředních hodin. V srpnu nával polevil a oddělení se vrátilo k původním úředním hodinám, které jsou v pondělí a ve středu od 8 do 17 hodin.

Firmy dostanou peníze na vzdělávání

Ministerstvo práce a sociálních věcí rozdělí firmám 700 milionů korun na vzdělávání jejich zaměstnanců. Peníze jsou z programu EU Lidské zdroje a zaměstnanost. Podniky totiž v krizi šetří právě na kurzech a školeních pro své pracovníky.

Dotace pro zaměstnavatele

Od pondělka 17. 09. 2012 se mohou zaměstnavatelé hlásit do projektu „Vzdělávejte se pro stabilitu“, určeném na podporu podniků v přechodné obtížné hospodářské situaci, které nejsou dočasně schopni svým zaměstnancům sjednat práci v plném rozsahu. Projekt umožní při splnění předepsaných podmínek získat finanční příspěvek na vzdělávání těchto zaměstnanců a příspěvek na mzdy. Bližší informace najdete na stránkách Ministerstva práce a sociálních věcí ČR

Stavba parkoviště u Korálu pokračuje



Stavba parkovacího domu u obchodního centra Korál bude dokončena nejpozději v prosinci. Vnikne zde 98 parkovacích míst, určených především pro zákazníky obchodního centra. Kromě

parkoviště zde majitel Korálu vybuduje i venkovní výtah, který parkoviště propojí s druhým a třetím nadzemním podlažím. V příštím roce pak provede novou fasádu obchodního domu.

Blíží se volby do Zastupitelstva Ústeckého kraje

Volby do Zastupitelstva Ústeckého kraje se konají ve dnech 12. - 13. 10. 2012. V 55 okrscích bude pracovat 346 lidí. Svě zastupce do okrskových volebních komisí podle zákona přihlásilo 9 z 19 zaregistrovaných politických stran.

Dochází k několika změnám u sídel okrskových volebních komisí a mění se i některé názvy okrsků:

Okrsek č. 9, který sídlil při posledních volbách v Domově pro seniory (jídlna), na Kamenické ul. 775/195 v Děčíně II, se stěhuje do jiných prostor. Nově bude při volbách do Zastupitelstva Ústeckého kraje v hotelu „VÝPŘEŽ“, Kamenická 692/199, Děčín II

Okrsky č. 17 a 18 – původní sídlo Městská knihovna, oddělení vzdělávání (býv. KaSS), Divišova 217/8, Děčín IV, nově pak Střední škola řemesel a služeb, Ruská 147/46, Děčín IV

Okrsek č. 36 – původní sídlo Ubytovna ODD, Družstevní 61, Děčín X, nové sídlo okrsku je Valdemar Grešík-Natura, s. r. o., Saská 134/60, Děčín X

Okrsek č. 40 – původní sídlo Restaurace HUBERTUS, Dolní Žleb 133, Děčín XIV, nové sídlo v Restaurantu „DOLNÍ GRUND“, Dolní Žleb 28, Děčín XIV

Okrsek č. 43 – původní sídlo Hotel MAXIČKY, Maxičky 1, Děčín XVIII, nové sídlo Restaurace „DŘEVÁK“, Maxičky 22, Děčín XVIII

Změny názvů:

Okrsek č. 20, původní název Školící středisko ALCAN, s. r. o., (bývalá fara) nyní nese název Constellium Extrusions Děčín, s. r. o. (bývalá fara), adresa sídla se nezměnila,

Okrsek č. 22, původní název SPŠ strojní a dopravní, nyní nově nese název Vyšší odborná škola a Střední průmyslová škola strojní, stavební a dopravní, Děčín, adresa sídla se opět nezměnila.

Okrsek č. 24, původní název SOŠ dopravní a strojírenská, nyní nese nový název, a to Střední škola lodní dopravy a technických řemesel, adresa okrsku nezměněna.

KRÁTKÉ ZPRÁVY

Žižkova ulice neprůjezdná

Oprava opěrné zdi v Žižkově ulici si vyžádá dopravní omezení. Průjezd k zoologické zahradě a na Pastýřskou stěnu je omezen od 1. 10. do 30. 11., a to v pracovní dny od 8 do 11 hodin a od 12 do 15 hodin. Provoz restaurace Pastýřská stěna ani zoologické zahrady není přerušen.

Alkohol bude potřebovat rodný list

Vláda rozhodla o detailech zmírnění prohibice. Tvrdý alkohol vyrobený před 1. lednem 2012, nebude potřebovat takzvaný rodný list. Opatření vejde v platnost prohlášením ministra zdravotnictví Leoše Hegera v médiích. Letos vyrobené lihoviny budou smět obchodníci prodávat jen s novými kolky a dokladem původu. Ministři však varují, že riziko hrozí i nadále.

Navrhnete, jak nejlépe využít evropské fondy, a vyhrajte v soutěži

Co by prospělo vaší obci? Jak pomoci přírodě nebo ušetřit zdroje? Nevládní organizace Bankwatch vyhlašuje soutěž o nejlepší nápady na využití evropských fondů v příštím rozpočtovém období. Jednotlivci, neziskové organizace nebo malé obce do 5000 obyvatel mohou za nejlepší nápad získat cenu až 35 000 Kč. Pokud i vy víte, jak prospět své obci nebo okolí, najdete přihlášku do soutěže na <http://bankwatch.org/soutez>. Možná právě na vás čeká cena až 35 000 Kč. Informace najdete také na Facebooku: <https://www.facebook.com/MateLepsiNapady>.

Komise rozhodčích hledá nové členy

Děčín/ Za významné podpory klubu HC Děčín a ČSTV rozšiřuje komise hokejových rozhodčích své řady. Hledá spolehlivé lidi, kteří milují hokej a chtějí se podílet na vývoji budoucích hokejových nadějí. Zájemce o pruhovaný dres musí úspěšně splnit seminář, který se bude konat od 5. do 7. října v Mostě. Jeho náplní jsou atletické, bruslařské, ale i pravidlové testy. Bližší informace získají zájemci na emailu: tomas.luczko@centrum.cz

Rozhovor s primátorem města Františkem Pelantem o přípravě rozpočtu, plánech na příští rok a významných akcích letošního roku

Pane primátore, do konce roku zbývají již jen tři měsíce. Co nejdůležitějšího Vás ve Vašem nabíetém programu čeká?

Jednoznačně je to příprava rozpočtu na příští rok. Naplánovat finance na celý rok je velmi náročné a složité, obzvlášť v situaci, kdy se prakticky všechna města v naší republice potýkají s nedostatkem peněz. Rozpočet budeme projednávat osobně s řediteli příspěvkových organizací města, jako například ZOO, Divadlo, Zámek, Děčínská sportovní, dále s jednotlivými vedoucími odborů magistrátu. Pokusíme se rozpočet nastavit tak, aby byly i nadále zajištěny všechny služby, které magistrát poskytuje, aby město dostalo všem svým závazkům. Bude to velmi těžké také proto, že rozpočet města je zatížen úvěrem kvůli IPRM a současnou situací, kdy je proplácení dotací v rámci Regionálního operačního programu Severozápad pozastaveno. V každém případě se i přesto budeme snažit, aby byl rozpočet vyrovnaný.

Nemocnice získala statut Iktového centra

Pacienty s náhlou mozkovou příhodou už nemusí záchranná služba vozit do České Lípy nebo Ústí nad Labem. Neurologické oddělení děčínské nemocnice získalo od Ministerstva zdravotnictví statut Iktového centra.

Za plného provozu se v nemocnici během prázdnin upravovalo neurologické oddělení. Ministerstvo zdravotnictví totiž dočasně pozastavilo děčínské nemocnici statut Iktového centra pro léčbu cerebrovaskulárních onemocnění a pacienti s náhlou mozkovou příhodou museli do Ústí nad Labem nebo do České Lípy. Pro obnovení tohoto pracoviště bylo nutné provést stavební úpravy tak, aby splňovalo požadavky ministerstva. Město podpořilo rekonstrukci finanční částkou 500 tisíc korun, aby občanům, které postihne mozková příhoda, byla poskytnuta co nejrychlejší péče. Rekonstrukci prošla nejen jednotka intenzivní péče, ale také sociální zařízení na jednotlivých pokojích. Pro pacienty je připraveno 6 nových lůžek a jeden septický box jednotky intenzivní péče. Pro potřeby Iktového centra bylo také vybudováno 20 lůžek akutní rehabilitace a nová tělocvična. (smk)



Budou se moci občané města seznámit s návrhem rozpočtu na příští rok?

Návrh rozpočtu zveřejníme na úřední desce, stránkách města, bude k dispozici k nahlédnutí na ekonomickém odboru minimálně 15 dní před projednáním v orgánech města. Občané jej samozřejmě budou moci připomínkovat.

Víte již nyní, které akce byste rádi v roce 2013 realizovali?

Určitě je toho spousta, ale obávám se, že prostě na všechno peníze nebudou. Nerad bych občanům cokoli sliboval. Neplánovaně totiž musíme opravit střechu plavecké haly, protože bychom ji jinak museli zavřít, a to by se občanům asi moc nelíbilo. Pokud budeme úspěšní se žádostí o dotaci na rekonstrukci Domova pro seniory na Kamenické, pustíme se do této akce. Stále doufám, že se nám podaří upravit prostory na Lito-měřické ulici a získáme tak další nová místa ve školkách. Chceme opravit ulici V Kolonii, vybudovat v centru města podzemní kontejnery. Také bychom chtěli zlepšit centrum Podmokel a necháme proto zpracovat „Urbanistické řešení území Děčín – Podmokly“. Všechno bude závislé na tom, kolik peněz budeme mít k dispozici.

Občané se často ptají na to, zda neplánujete zvýšit poplatek za odpad.

Navyšení poplatku za odpad se skutečně nabízí, ale po prověření

toho, zda by se tato změna odrazila v příjmech města, jsme se rozhodli návrh na zvýšení poplatku zastupitelstvu nepředložit.

Co Vás v poslední době potěšilo?

Obrovskou radost mám z toho, že se podařilo upravit díky podpoře města prostory děčínské nemocnice pro zřízení Iktového centra. To je velmi důležité pro léčbu náhlých mozkových příhod. Doposud museli být pacienti odvezeni do České Lípy nebo Ústí. Iktové centrum takto postiženým pacientům zajistí včasnou pomoc. Těší mě však i další věci, které se v tak těžké době podaří uskutečnit. Konečně opravíme opěrnou zeď v Žižkově ulici, která je jedinou příjezdovou cestou k Zoo a na Pastýřskou stěnu. Podařilo se nám instalovat kamery v Bynově, díky kterým se zajistí bezpečnost občanů v této části města, dále opravit most přes Bělský potok a v ulici Hřbitovní. Zapomenout nemůžu ani na finančně náročné dokončené akce v rámci IPRM, jako je knihovna nebo jižní křídlo zámku. (romi)

Preventci se děčínská strážníci věnují důkladněji

S novým školním rokem zahájili děčínská strážníci další etapu preventivního programu, zaměřeného na žáky základních a středních škol. Kromě přednášek a zajišťování činnosti sportovního klubu strážníci postupně navázali spolupráci s dalšími subjekty a organizacemi, které s dětmi pracují.

Ještě v průběhu měsíce září začne nové kolo preventivních besed na děčínských základních a středních školách. Přednášky mají na starosti dva strážníci, kteří ročně odučí stovky hodin. „Jde v celkovém součtu zhruba o dvacet škol, se kterými spolupracujeme. Besedy jsou zaměřeny na problematiku kriminality mládeže, počínaje majetkovou trestnou činností, přes drogovou problematiku, až po kriminalitu násilnou, která se stává aktuálním tématem. Je znát, že agresivita lidí obecně stoupá a to i mezi dětmi,“ uvedl ředitel děčínské městské policie Marcel Horák.

Léty osvědčeným nástrojem prevence je Sportovní klub Městské policie Děčín, jehož chod má na starosti strážník pověřený výcvikem. Klub se zaměřuje především na práci s mládeží do osmnácti let. Klub pracuje zejména s dětmi, u kterých se objevily výchovné problémy. „Chceme ukázat mladým lidem určitý pozitivní vzor a nabídnout alternativu k trávení volného času. O tom, že

tato aktivita má smysl, svědčí i to, že nás oslovují samotní rodiče, kteří od někoho získali výborné reference na náš klub a žádají nás, abychom jejich potomka do klubu přijali a jeho chování korigovali,“ vysvětlil trenér klubu a preventista Václav Němeček. Sportovní klub funguje zejména díky velké podpoře města, které preventivní aktivity městské policie podporuje. „Městská policie není jen od toho, aby byla represivní složkou. Důležitá je právě preventivní práce a to zejména práce s dětmi a mládeží. Město Děčín sice řeší řadu problémů, ale i díky kvalitní práci preventistů se nejedná o tak závažné problémy v oblasti bezpečnosti, se kterými se potýkají mnohá města v České republice,“ zdůraznil primátor František Pelant.

Městská policie začala úzce spolupracovat i s kurátory pro mládež, kterým strážníci pomáhají při dohledu v rodinách s dětmi s výraznými výchovnými problémy. Nově strážníci navázali spolupráci s dětským domovem

v Tisé, pro který pomáhali organizovat tábor spojený s preventivními přednáškami a s janovským Klubem českých turistů, který organizuje řadu akcí pro děti a mládež.

„Samozřejmě pokračujeme i v kontrolách restaurací a barů, kde jsme v minulosti řešili případy podávání alkoholu mladistvým a zaměřujeme se důrazněji i na herny. Máme poznatky, že se v nich začínají objevovat i děti, což je nepřipustné. V této souvislosti uvítáme užší spolupráci s občany, kteří nám mohou tyto případy kdykoli nahlásit na tísňovou linku,“ dodal Němeček. (tp)



FIN-STAV REAL s.r.o.
finančně stavební a realitní společnost

774 094 934
412 511 414

KOMPLETNÍ REKONSTRUKCE BYTŮ

- rekonstrukce koupelen do 14 dnů
- veškeré stavební práce
- interiérové dveře (Masonite, Sapeli)
- kuchyňské linky na míru (dodání 2-3 týdny)
- vestavěné šatní skříně na míru
- plastová okna (GL SYSTEM, VEKA)
- malířské práce (nátěr radiátorů, tapetování)
- podlahářské práce (lína, koberce, laminátové podlahy)

VANA ZDARMA

Teplická 703/34, 405 02 Děčín IV
stavebnicinnost@finstavreal.cz • www.finstavreal.cz

Rozpis služeb zubní pohotovosti

Ordinační hodiny: 08:00 – 11:00 hod.

Datum	Stomatolog	Adresa	Kontakt
6. - 7. 10. 2012	MUDr. Miličová Jiřina	Anenská 385/2 Děčín I	412 510 154
13. - 14. 10. 2012	MUDr. Voborská Oluša	Myslbekova 404/23 Děčín I	412 519 624
20. - 21. 10. 2012	MUDr. Lisachenko Vladyslav	J. Š. Baara 26 Děčín IV	412 507 588
27. - 28. 10. 2012	MUDr. Plyushchakov	Myslbekova 404/23 Děčín I	412 519 622
3. - 4. 11. 2012	MUDr. Bolfiková Renata	Varšavská 1863/7 Děčín VI-Letná	737 501 440

Střecha aquaparku se musí opravit

Střechu děčínského aquaparku čeká oprava. Sondy do konstrukce střechy odhalily poškození parotěsné izolace. Definitivní rozhodnutí o způsobu opravy padne na první říjnové radě města. V průběhu rekonstrukce bude muset být plavecká hala uzavřena.



„U střechy aquaparku se projevila skrytá vada, kterou je potřeba opravit, aby mohla být plavecká hala nadále provozována,“ řekl Igor Bayer, ředitel Děčínské sportovní, p. o. Sondy do konstrukce odhalily poškození izolace střechy. „Dochází k propadávání drobných kousků nalámané parotěsné izolace do interiéru. “ řekla Hana Cermonová, náměstkyně primátora. Ve hře jsou dvě varianty oprav, které se odlišují použitím různých tloušťek tepelné izolace. O tom, která varianta bude zvolena, rozhodnou radní na příští radě města. „Po dobu opravy bude hala uzavřena. Bohužel v tuto chvíli nejsme schopni přesně určit, na jak dlouho,“ doplnila Hana Cermonová. Opravy střechy vyjdou město zhruba na 12 až 16 mil. Kč. „Přestože město finančně zatěžují projekty IPRM, chceme střechu opravit co nejdříve,“ řekl František Pelant, primátor města. Aquapark hojně využívají školy

pro své kurzy plavání. „Aby žáci nepřišli o hodiny plavání, budou školy moci využít bazén v Základní škole Vojanova,“ doplnil František Pelant.

Plavecký areál byl postaven v roce 2001. Krytá část aquaparku nabízí bazén 25m, dětský výukový bazén, 3 tobogány, vodní hřib, divokou řeku, dnový rošt, chrlíče, dětskou říčku, masážní trysky, 2 whirlpools, dětské brouzdaliště a restauraci, fitness, 3 solária, sauny, klubovou privátní saunu až pro 10 návštěvníků a masáže. Ve venkovní části areálu jsou plavecké bazény o délkách 50 a 25 m, rekreační bazén, brouzdaliště, občerstvení a rozsáhlé travnaté plochy. Návštěvníkům aquaparku je k dispozici také nové sportoviště na beachvoleybal, plážový fotbal, streetball a hřiště na petanque.

Díky termální vodě je možno využívat venkovní bazény i při chladnějším počasí. (smk)

Podzimní deratizace města začala

V termínu od 24. 9. do 31. 10. 2012 probíhá podzimní deratizace města. Během celé akce mohou občané sdělovat své postřehy, připomínky a požadavky na odbor životního prostředí.

Deratizaci provádí firmy Antónin Zelin – DERATIZACE z Děčína, Sdružení podnikatelů Šulcovi z České Kamenice a Tomáš Toman - DDD Toman z Líšnice. Bude provedena současně povrchová i podpovrchová pokládka. Jednotlivé etapy pokládek deratizačních nástrah jsou prováděny ve shodném časovém období. Shodný je i způsob a druh poklá-

dané nástrahy. Dohodnutá cena (uhrazena statutárním městem, odborem ŽP - po zásahu) je do 150 tis. Kč + DPH. Odbor ŽP Magistrátu města Děčín v období červen až srpen obdržel několik podnětů na zvýšený výskyt škodlivých hlodavců, a to v části města Děčín 4 - okolí Teplické ul., Děčín 3 – okolí ul. Ve Vilách, Děčín 6 – ul. Thunská.

Lokality, kde je potřeba deratizaci provést v maximálně možném rozsahu (s odkazem na výsledek jarní akce):

Děčín I – lokalita ohraničená Masarykovým nám. – ul. Plavební – ul. Řetězovou a Labem, **Děčín II** - ul. Lužická, lokalita od nemocnice ke Kamenické ul., ul. Sukova, **Děčín III** – ul. Růžová, ul. Kladenská, **Děčín IV** - ul. Příbramská, Pod Lesem, lokalita ohraničená ul. Pr. Holého – Plzeňskou - Podmokelskou a Čsl. Mládeže, okolí Jílovského potoka, ul. Teplická, **Děčín XXVII** – ul. Kosmonautů, **Děčín XXXII** – Čsl. Partyzánů.

Trvalým problémem, který přispívá ke zdárnému množení škodlivých hlodavců je především nepořádek, který je pro hlodavce, jak zdrojem potravy, tak místem pro hnízdění. Nepořádek není jen na volném prostranství, velkým problémem (suterén) jsou prostory domů, mnohdy soukromé objekty a domy obývané „nepřízpůsobivými“ obyvateli.

Doporučujeme všem provést deratizaci svých pozemků – ob-

jektů v termínu shodném s plošnou deratizací města, čímž bude zajištěn maximální deratizační efekt. Náklady související s deratizací hradí majitel, příp. uživatel objektu či pozemku.

V průběhu celé akce mohou občané sdělovat své postřehy, připomínky a požadavky na odbor životního prostředí – Ing. Moučková (tel. 412 591 465) nebo na koordinující firmu – p. Toman (tel. 603 879 021). (ořp)

DIETNÍ KRABÍČKY

Hubnout lze i pomocí dietních boxů, jsou pohodlné především pro ty, kteří nestíhají vařit či nemají o dietním stravování příliš velký přehled.

Každý týden zhubnete 1-2 kg, za měsíc se tedy jedná o **5-7 kg**, pouze zbytečného tuku!
Nenastává JO - JO efekt.

www.veselytalir.cz kontakt: **733 404 207**



Centrum sociálních služeb Děčín, p.o. Vás zve na

Dny otevřených dveří

v rámci 4. ročníku Týdne sociálních služeb ČR (8.- 14.10.2012)

Program:

Termín konání	Místo	Kontakt
8.10.	pondělí	Domov pro osoby se zdravotním postižením <i>Březová 372/83, Děčín III</i> <i>Spojenců 214, Boletice</i>
9 – 11 hod, 13 – 14.30 hod		
9.10.		
10 – 14 hod	úterý	Intervenční služby <i>Děč.dolěčovací centrum, Fügnerova 665/18, Děčín I</i> <i>Azylový dům, Řecká 1216/19, Děčín - Letná</i> <i>K- centrum, Teplická 31/45, Děčín IV</i>
10.10.		
7 – 16 hod		
10.10.	středa	Pečovatelská služba <i>Krásnostudenecká 1525/30, Děčín - Želenice</i>
10.10.		
13 – 16 hod		
11.10.	čtvrtek	Pečovatelská služba <i>Jindřichova 337, Děčín - Bynov</i>
9 – 15 hod		
		Domov pro seniory <i>Kamenická 755/195, Děčín II</i>
		Bc. Roman Horn 412 517 635
		Mgr. Lenka Plicková 412 535 533
		Bc. Lucie Pisaříková 412 540 978
		Bc. Lucie Pisaříková 412 540 978
		Bc. Jiří Hatlapatka 412 526 662

Rozvoj podnikání v Děčíně nyní podpoří nový portál Vylep info

Není žádným tajemstvím, že podmínky pro malé a střední podnikání se zhoršují, což zdaleka není jen problém města Děčína, ale celého Ústeckého kraje. Dokonce lze říci, že zakládání nových firem je velmi složité i v řadě zemí Evropské unie. Důvody jsou obecně známy, stejně jako skutečnost, že na malé živnostníky a drobné podnikatele těžce dopadá únava způsobená neustálým zápolením s nejistou budoucností. To však neznamená, že by se situace měla ponechat v současném stavu, právě naopak. Je třeba důsledně a intenzivně hledat nové cesty a metody jak soukromé podnikání ve městech opět oživit, neboť právě to je základem solidní životní úrovně obyvatelstva.

Podnikatelé v Děčíně se s touto situací snaží popasovat originálním způsobem. Založili nový privátní portál na internetové adrese www.vylep.info, na kterém zprovozňují katalog děčínských firem a mapu obchodních nabídek. V ní mohou obyvatelé Děčína nacházet zajímavé tipy na obchodní akce, které v našem městě právě probíhají.

Katalog zatím obsahuje 90 místních firem a postupně se rozšiřuje. V budoucnu by měl doznat ještě další změny, které

povedou ke zkvalitnění informačních služeb pro spotřebitele.



Město Děčín tuto iniciativu vítá, protože si je vědomo velkého významu místního podnikání. Bohužel, zatím nejsou k dispozici účinné prostředky, kterými by bylo možno podpořit vznik nových firem. Než se tyto najdou, nabídlo novému podnikatelsko-spotřebitelskému portálu alespoň mediální pomoc prostřednictvím svého Zpravodaje. Od této chvíle tedy budou moci obyvatelé Děčína na stránkách svého Zpravodaje sledovat novinky na portálu www.vylep.info, k jehož internetové návštěvě vás srdečně zveme. (vi)

TECHNIK DEČÍN

SPOJOVACÍ MATERIÁLY

ŠROUBY - MATICE - PODLOŽKY - TMELY - LANA - HMOŽDINKY
KOTVY - VRUTY - SEGROVKY- VRUTY - ŘETĚZY - LOŽISKA
RUČNÍ NÁŘADÍ - SVAŘOVACÍ MATERIÁLY - ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ
BALÍKOVÉ PALIVOVÉ DŘEVO

Tel: 777 923 628, Labské nábř.79 (přejezd Maxičky), obchod@technik-decin.cz, www.technik-decin.cz

Lesní úřad nezahálí

Děčínský lesní úřad se spolu se Střediskem městských služeb stal v uplynulé letní sezóně významným partnerem nového oddělení cestovního ruchu. Všechny tři složky města totiž po celé prázdniny společně usilovaly o zlepšení stavu městských lesoparků, které jsou zejména v teplých dnech hojně navštěvovány nejen turisty, ale především obyvateli města.

Na Pastýřské stěně tak během léta proběhlo například odplevelení a začistění stezky z Labského nábreží (od Mototechny) k Nebičku, na mnoha místech došlo k obnově zábradlí nebo demontáži jeho nebezpečných zbytků, zarovnal se pražcové hrboly pod Nebičkem, odstranily se popadané stromy, které bránily bezpečnému průchodu lesních pěšin a začistily se výhledy z Jahnovy plošiny. Oddělení cestovního ruchu navíc zmapovalo všechny cesty v lesoparku a společně s Klubem českých turistů chystá jejich proznačení.

Požadu nezůstal ani Kvádrberk, kde byl upraven výhled z Labské stráže. Na zelené turistické značce Lesní úřad Děčín provedl celkovou opravu dřevěného můstku přes Loubský potok - téměř všechny nosné prvky byly vyměněny, smrkové mostovky navíc byly kvůli větší životnosti vyměněny za dubové. (bara)

Peníze na ruku nebo na účet!

- ✓ půjčka přesně podle vašich možností
- ✓ s jednoduchou a férovou smlouvou
- ✓ a možností úpravy splátek v průběhu splácení

1. místo v Indexu úvěrování Člověk v tísni 2012

Zavolejte nám a dozvíte se více
844 198 198

PROVIDENT

www.provident.cz

ŘEŠENÍ VAŠICH FINANČNÍCH PROBLÉMŮ

Nabízíme vyřešení Vašich dluhů, **všechny dluhy převedeme** do jedné splátky, **zastavíme exekuce, lichvy a dražby** majetku

NEBANKOVNÍ HYPOTÉKY

PRO PROBLÉMOVÉ BEZ REG, FINANCE PRO PODNIKATELE

Zajistíme právní pomoc a soudní ochranu. Zavolejte a sjednejte si informační schůzku!!!!

NEVÁHEJTE !!!!!
Tel: 776 018 112

Stanice volno časových aktivit „SEDMIKRASKA“,
Dům dětí a mládeže Děčín, středisko Březiny
pořádají

DRAKIÁDU

AKCE: Pro rodiče (prarodiče) s dětmi / Každý si hliď své dítě !!! /
SRAZ: Na Sněžníku - Louka u rozcestí na Tisou, od 13 : 00 hod
„pouštění draků vypukne“ v čase 13.30-14.30 hod
Gádná pro pět nejhezčích draků !!

DOPRAVA: autem, autobusem, pěšky
Autobus: odjezd z autobusového nádraží Děčín v 9.30 hod. č.1
Odj. ze Sněžníku: zastávka Hrančář: 14.50 hod.

Doporuč. vybava: Pevná obuv, oděv do přírody, jídlo, pít
INFORMACE: Sedmikraska - Jarešová, telefon 723 394 619
DDM Březiny, telefon 775 864 704

13. října 2012

PS: DRAK NUTNÝ

Společný výjezd 6. a 9. tříd ZŠ Míru

Ve dnech 13. a 14. září 2012 se uskutečnila na Maxičkách již druhá expedice pro šesté a deváté ročníky Základní školy Míru 152 - Boletice. Zde je čekal dvoudenní program v rámci projektu „Plujeme na jedné lodi“. Na tento program jsme získali finanční prostředky v rámci dotačního programu „Prevence rizikového chování v Ústeckém kraji v roce 2012“.

Zázemí po oba dny nám poskytl personál hotelu v Maxičkách. Pedagogický doprovod si připravil pro děti rozličné aktivity v přírodě. Počasí nám přálo, nemuseli jsme trávit čas v místnostech. Každý účastník byl zařazen do družstva a společně si vyzkoušel vlastní bystrou mysl, odvahu, fantazii, rozum, umělecký talent

a předvedl své pocity. Tvůrčí a závodivá, ale přesto přátelská atmosféra probíhala ve všech družstvech. I děti akci při závěrečném hodnocení popisovaly kladně a každé si našlo svoje nej... Těšíme se na další akce 6. a 9. tříd v rámci tohoto projektu. (ZŠ Míru)



Sokolská župa Severočeská - Nováková uspořádala 17. září slavnostní akt u sochy Dr. M. Tyrše při příležitosti 180 let od jeho narození. Akce se zúčastnil také primátor města František Pelant. Záštitu nad sochou děčínského rodáka převzala Základní škola Dr. Miroslava Tyrše. Město nechalo sochu upevnit, očistit podstavec a obnovit nápis. Položena byla brídicová dlažba a květináče osazeny květinami. Místo tak získalo důstojnější ráz.

PŮJČ SI MĚ!

PORADÍME, PŘEDVEDEME, VYZKOUŠÍTE SI
Cyklovoziky - pohodlí pro děti, zábava pro dospělé.

(AKCE)
při nákupu vozíku s tímto výstřižkem bike set zdarma

Prodej * Půjčovna
cyklovoziků
Chariot a Croozor

internetové ceny

www.enthusia.cz
tel.: 724 006 865
Thunská 32, Děčín 6
(u Kaple)

Dívka roku 2013

CELOREPUBLIKOVÁ SOUTĚŽ PRO DÍVKY VE VĚKU 13-15 LET

Dům dětí a mládeže Děčín ve spolupráci se Statutárním městem Děčín
pořádá 15. ročník základního kola postupové soutěže

„ DÍVKA ROKU 2013 "

Velké finále v neděli 3. března 2013 od 13:00 hodin v Městském divadle Děčín

Jsi pohledná, odvážná a šikovná? Tak to hledáme přímo Tebe !

Přijď se přihlásit do DDM Děčín - Teplická nebo Březiny a zapoj se do soutěže Dívka roku 2013. Po pravidelných přípravách Tě čeká velké finále, kde ukážeš, co v Tobě je a možná právě Ty získáš korunku pro dívku roku.

Informace o soutěži najdeš na adrese
www.divkaroku.cz

Přihlášky a další informace o přípravách na soutěž a o konání základního kola obdržíš ve středisku DDM Teplická či Březiny, Děčín a na www.ddmdecin.eu.

Odevzdání přihlášek do **31.10. 2012**

DDM Děčín, www.ddmdecin.eu, ddm@ddmdecin.eu, tel.: 412 532 403
DDM Děčín - odloučené pracoviště Březiny, breziny@ddmdecin.eu, tel.: 412 524 782 / 775 864 704

První informační schůzka se koná 1.11. 2012 od 15:30 v DDM Teplická, Děčín

České Švýcarsko o.p.s. a magazín Koktejl
vás srdečně zvou na festival
s cestovatelskou tematikou

SEDM DIVŮ

20. 10. 2012

Dům Českého Švýcarska,
Krásná Lípá

	14.00 Jiří Rak Neobjevené končiny Uralu, Altaje a ruská duše Neobyčejné příběhy ze života obyčejných lidí v nejvzdálenějších částech světa.		17.00 Bára a Rostislav Součkové Dva roky prázdnin Co zažijí dva lidé, když zabírají svůj byt do krabice, nechají je u kamaráda a vydají se na cestu napříč Asii?
	15.00 Petr Slavík Tíulky Koktejlu Kvůli dobré fotografii se koupe s kajmany, v promrzlých lesích tančí s vlky, zblízka se dívá do tváře velkým šelmám. Jaké jsou příběhy snímka z titulu stran?		18.00 Petr Jan Juračka Kubou na kolech Profesionální fotograf zanzypomíná na stovky kilometrů nejvyšších v tropickém vedru dalekého „Ostrova svobody“.
	16.00 Josef Formánek Ostrov duchů Siberut Autor románu Prouty muž z zlodějí příběhu představí ostrov, který mu byl inspiací pro knihu. Dozvíte se, jak se žije uprostřed pralesa.		19.00 Leoš Šimánek Krásy jižní polokoule Známy český cestovatel představí své zážitky z putování po Havaji, Austrálii a zemi dlouhého bílého mraku – Novém Zélandu.

Magazín Koktejl slaví 20 let a přivítá k vám exkluzivní hosty přímo do Krásné Lípy!
www.sedm-divu.cz

Vstupné: dospělí 80 Kč (po 17 hodině snížené na 50 Kč), děti do 15 let zdarma. V rámci oslav 5 let Domu Českého Švýcarska je součástí vstupenky vstup do expozice „České Švýcarsko – život, tajemství, inspirace“ zdarma. Nenechte si také ujet možnost ochutnat sushi specialit.



 **Střední škola zahradnická a zemědělská
Antonína Emanuela Komerse, Děčín-Libverda,**
příspěvková organizace



a Územní sdružení Českého zahrádkářského svazu Děčín
si vás dovoluje pozvat na

Soutěž pro žáky základních škol, víceletých gymnázií
a středních škol

„LIBVERDSKÁ KOTVIČKA“

Termín soutěže: **čtvrtek 22. listopadu 2012**

Termín výstavy: **23. a 26. listopadu 2012 (8 – 15 hod.)**

Místo konání: **soutěž i výstava se koná na
SŠZaZe A. E. Komerse, Děčín - Libverda**

Soutěží se ve dvou kategoriích dle věku

Kategorie: **Žáci - věk 12 – 15 let**

Kategorie: **Studenti - věk 15 – 18 let**

Soutěžní disciplíny:

ADVENTNÍ VĚNEC
VÁNOČNÍ SVÍCEK NA ŠTĚDROVEČERNÍ STŮL
Veškerý rostlinný a dekorační materiál a nářadí si soutěžící zajišťují sami.

Další informace k propozicím získáte po zaslání přihlášky.

Termín uzavěrky přihlášek: **31. října 2012**

Info: Ing. Olga Fojtíková (info - propozice)
Zuzana Jarešová (přihlášky)
mobil: 723394619
e-mail: z.jaresova@seznam.cz, fojtikova@seznam.cz
www.libverdadc.cz

DDM, Teplická 344/38, 405 02 Děčín IV



2 Výstavy za cenu 1! :)

13.10.2012 v DDM
Děčínský Pohár 2012
Montimanie 2012



www.ddmDecin.eu

Komplexní lázeňská péče zůstává zachována



Více informací naleznete
na www.lecebnelazne.cz

Od 1. října platí nová vyhláška, která upravuje nárok na komplexní a příspěvkovou lázeňskou léčbu. Dobrou zprávou pro všechny pacienty i lékaře je to, že oba typy lázeňské péče jsou i nadále v systému zdravotní péče České republiky zachovány. A v čem budou spočívat největší změny? Délka pobytu se u většiny diagnóz zkrátí o týden: v případě plně hrazené komplexní péče ze čtyř týdnů na tři, v případě příspěvkové, u níž pojišťovna hradí pouze léčení, vám může lékař navrhnout buď léčbu dvou- nebo třítydenní. Možné zkrácení příspěvkové péče ze tří týdnů na dva otevře dveře do lázní více pacientům – ne každý si může dovolit zaplatit tři týdny ubytování se stravou a málokdo si může vzít tak dlouhou dovolenou, dvoutýdenní pobyt je tedy z tohoto pohledu mnohem dostupnější.

Kampaň na propagaci léčebného lázeňství je realizována v rámci Integrovaného operačního programu financovaného Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj.

  EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
ŠANCE PRO VÁŠ ROZVOJ

 MINISTERSTVO
PRO MÍSTNÍ
ROZVOJ ČR

Vzdělávací agentura Pragoreal vzdělávání, s.r.o. pořádá školení z oblasti DPH, daně z příjmu FO, Pracovní právo, Nemocenské pojištění, Cestovní náhrady. Spolupracujeme s předními lektory dané tematiky. Pro více informací navštivte naše stránky

www.pragoreal.cz nebo tel: 603 576 064

OČNÍ OPTIKA

Bc. Pavel Krňák

registrovaný optometrista
statut zdravotnického zařízení

Tr. Čs. legií 1083/10
405 02 Děčín IV



Tel.: 412 531 434 www.optikakrnak.cz

vyšetření zraku, aplikace kontaktních čoček,
velký výběr brýlových obrub



freestyle

Na skřivance 2
Děčín 4
(u býv. Mototechny)
Tel.: 728 952 152

AKCE SALONU NA ŘÍJEN !!!

Mytí, maska, stříh, foukaná a styling za cenu 199,- Kč krátke, 249,- Kč dlouhé
Platí každé úterý a neděle 8-20 hod.
KOSMETIKA - celková za skvělou cenu 369,- Kč
IPL-60% sleva!! Na trvalé odstranění chloupků, akné, tetování.
PEDIKÚRA a MASÁŽE - sport., relax., energ., přístrojová lymfo-
drenáž, bahenní zábaly, baňkování - objedn. na tel.: 724 579 841
GELOVÉ NEHTÍKY - 349,- Kč
TURBOSOLÁRIUM 6,- Kč/min. - nejlevnější v Děčíně (široké, prostorné)
PRODLUŽOVÁNÍ A ZHUŠŤOVÁNÍ ŘAS - ABSOLUTNÍ NOVINKA -
řasy s barevnými efekty 3D za úžasnou cenu 699,- Kč - objedn tel.: 774 809 057

**OTEVŘENO
7 DNÍ
V TÝDNU
8-20**

www.freestyle-decin.cz

SMS parkování

Vážení občané,
od 20. 4. 2009 máte možnost zaplatit v Děčíně parkovné nejen prostřednictvím parkovacích automatů, ale díky nové službě i pomocí SMS zpráv. Tuto službu lze využít ve všech zpoplatněných parkovacích zónách v Děčíně.

Jak zaplatit prostřednictvím SMS?

- aktivuje si službu Premium SMS
- napíše SMS ve formátu DCP vašeRZ (SPZ)

(příklad SMS: nebo)

- odešlete na telefonní číslo 902 06 20
- na Váš mobilní telefon přijde potvrzovací SMS s dobou platnosti parkovného
- prodloužení provedte zasláním nové SMS ve stejném tvaru
- prodloužení je potvrzeno zpětnou SMS na Váš mobil

Kontrola parkovného:

- kontrolu provádí městská policie

Tisk účtenky:

- doklad o zaplacení je možné vytisknout na internetovém portálu www.smsparking.mmdecin.cz
- tisk je možný jednotlivě nebo za delší období například 1 x měsíčně
- informace k tisku dokladu o zaplacení jsou přístupné na internetovém portálu www.smsparking.mmdecin.cz

Dotazy, reklamace a informace:

- dotazy k systému SMS parkovného na infolince 412 516 516
- reklamace je možné vyřizovat telefonicky na infolince 412 516 516 nebo elektronicky na www.smsparking.mmdecin.cz
- službu technicky zajišťuje Erika, a.s., Na Příkopě 9-11, Praha 1
- odesláním SMS zprávy s platbou parkování uživatel souhlasí se zpracováním údajů RZ (SPZ) a tel. čísla pro potřeby parkovného.

Ceny parkovného:

- cena odeslané SMS je 20,- Kč
- jedna SMS zaplatí jednu hodinu parkování
- pomocí SMS nelze platit kratší dobu parkování než 1 hodinu
- více informací na www.smsparking.mmdecin.cz



Pizzeria Milano

Vítězství 143, Boletice nad Labem

www.milano-pizza.cz
tel.: 720 569 849

FaceBook: Pizzeria Milano (Boletice nad Labem), otevřeno 10 - 22

Pizza Milano Speciale 45 + 10 Kč za každou ingredienci

1/ Pizza Margherita	55,- Kč
2/ Pizza Salame	55,- Kč
3/ Pizza con Lardo	55,- Kč
4/ Pizza con Salsiccia	55,- Kč
5/ Pizza con Prosciutto	55,- Kč
6/ Aglio Pizza	55,- Kč
7/ Pizza con Spinaci	55,- Kč
8/ Pizza con le Olive	55,- Kč
9/ Pizza con Prataiolo	60,- Kč
10/ Vegetariano Pizza	60,- Kč
11/ Pizza Hawaii	60,- Kč
12/ Pizza con Quattro di Formaggi	65,- Kč
13/ Pizza con Tonno	70,- Kč
14/ Pizza con Salmone	70,- Kč
15/ Pizza con Fruti do Mare	70,- Kč
16/ Pizza Rusticana	70,- Kč
17/ Pizza Toscana	70,- Kč
18/ Pizza con Quattro di Salame	70,- Kč
19/ Pizza con Cinque di Formaggi	70,- Kč
20/ Pizza con Sei di Formaggi	80,- Kč
21/ Pizza Francesco	80,- Kč

!!! ROZVOZ A KRABICE ZDARMA !!!

REDOSTAV

Petr Schaukal



- Výstavba rodinných domů
- Adaptace bytových jader
- Obklady koupelen, kuchyní apod.
- Dlažby všeho druhu
- Topenářské práce
- Příčky, betonování podlah
- Sádrokartonové práce
- Veškeré stavební práce
- Fasády i zateplování
- Klempířské a pokrývačské práce
- Instalatérské a elektroinstalační práce



DĚČÍN
605 940 895
redostav@seznam.cz • www.redostav.cz

Interiérové látkové ROLETY

www.home-tech.cz

plynulá regulace světla,
úplné nebo částečné zastínění
a elegantní provedení



**letní SLEVA
20% markýzové
pohony a příslušenství
10% markýzy**

- ŽALUZIE
- MARKÝZY
- SÍTĚ PROTI HMYZU

**STÍNÍČÍ TECHNIKA
tel 604 287 989**

Děčínská kanoistka Lenka Hrochová osmá na mistrovství světa v Římě



Kanoistická sezona se pomalu chýlí ke konci a poslední letošní velkou mezinárodní soutěží bylo maratonské MS v Římě. Z děčínských závodníků se do českého výběru nominovala Lenka Hrochová pro závod ženských singlů na 27km.

Po volnějším začátku si rozjela svoje tempo a postupně se posouvala polem závodnic kupředu. Za polovinou závodu se usadila v silné skupince bojující o 6. pozici a pravidelně se střídající pětice se dokonce dotahovala na dohled medailistek. To se jim bohužel nakonec nepovedlo, a tak se o dalších umístěních rozhodovalo v zá-

věrečném finiši této skupinky. Lenka si v napínavé koncovce došla pro výborné 8. místo. V závodech Masters, které předcházely programu MS, si Ilona Škállová společně s B. Vernerovou z Plzně dojevy ve své věkové skupině pro bronzové medaile. (T.CH.)

Děti si z Bedny odvezly výtěžek více než čtyři tisíce korun

V sobotu 1. 9. 2012 proběhl pod záštitou primátora statutárního města Děčín pana Františka Pelanta již desátý a také poslední ročník festivalu (nejen) trampské písně s názvem Janovská bedna od whisky.

Festival, pořádaný Klubem českých turistů v Janově, zahájili Rangers (Rangers band), během dne se pak na pódiu vystřídali Hanka Ránková, GrassRoad, Šimon Koblížek, Harcovníci, Jitka Vrbová a Standa Chmelík, Jan Vech, děti z Dětského domova Tisá, Burizon, Zlatý Orel, Riding Hoppers, Mirek Paleček, Monokl, Ruksak, Náplava, Ohaři (O'Harry). Atmosféru festivalu nakonec nenařušilo ani deštivé počasí, kvůli kterému se musel program odehrát na sále hotelu U zeleného

stromu. Festival navštívilo dohromady na 250 hostů a účinkujících, díky nimž si děti z DD Tisá odvezly výtěžek přes 4.000,- Kč. Dle vyjádření ředitele domova pokryje tato částka celoroční náklady na materiál keramické dílny. S dětmi z DD Tisá (www.ddtisa.cz) spolupracují pořadatelé festivalu již devět let a další tradiční akcí, kterou pro ně s veřejnou podporou chystají, bude předvánoční „Ježíškovská nadílka“ (RKKCR)

Kostel sv. Anny v Jedlce je opraven a znovu vysvěcen

O víkendu 22. - 23. 9. 2012 se v obci Malá Veleň, v osadě Jedlka, odehrálo Slavnostní žehnání kostela sv. Anny. Touto slavnostní událostí se završilo mnohaleté úsilí občanů obce a členů Kulturně historického sdružení obcí Malá Veleň, Jedlka a Soutěsky a administrátora farnosti Marcela Hrubého o záchranu zpustlého božího stánku.

Slavnost zahájila koncelebrovaná mše svatá, vedená hlavním celebrantem Mons. Janem Baxantem, biskupem litoměřickým. Biskup požehnal opravenému kostelu a vysvětil nový oltář. Mši svatou doprovázel chrámový sbor Hvězda pod vedením Martiny Bogarové s varhanním doprovodem Jiřího Chluma.

Následovalo slavnostní požehnání poutníkům a koncert

duchovní hudby s Oldřichem Dvořákem (zpěv) a Jiřím Svobodou (varhany). Nedělní mši svatou celebroidal Mons. Karel Havelka, kanovník katedrální kapituly sv. Štěpána v Litoměřicích.

Farní kostel z roku 1234 tak poprvé od druhé světové války opět posloužil svému účelu. (RKKCR)

Včelaři na Libverdě

Ve dnech 14. - 16. 9. 2012 se v areálu Střední zahradnické a zemědělské školy Děčín - Libverda uskutečnila tradiční zemědělská a zahradnická výstava. Vedle hospodářské techniky, zemědělců, chovatelů a výrobců živočišných produktů se zde prezentovaly také odborné svazy a spolky. Nechyběli tak ani děčíňští včelaři, kteří svou účastí na výstavě připomněli veřejnosti své 165. výročí a také fakt, že opylovací role včeliček je v zemědělství stále nepostradatelná.

Přichozí návštěvníci se díky exponátům, reportážím o medu a přítomným včelařům mohli seznámit s tím, jak vypadá úl zevnitř, co je to plást, jak probíhá medobraní, jaké je využití včelích produktů, které nemoci včely ohrožují, jaké jsou povinnosti včelaře i radosti ze včelaření.

Výstava přilákala spoustu dětí, pro které včelaři uspořádali výtvarnou soutěž na téma včely a včelaření. Nejčastějším motivem se tak samozřejmě stala Včelka Mája. Sešlo se přes 200 obrázků, z nichž včelařská porota vybrala 6 nejlepších. V kategorii do 6 let se tak umístili: Zdeněk Zounek (6 let), Nelinka Drnková (6 let) a Adélka Bínová (4 roky), všichni z Děčína.

V kategorii nad 6 let to byli: Zuzana Čigašová (9 let) ze Starých Křečan, David Kysilko (11 let) z Děčína a Karolína Mladénová (11 let) z Pihele. Vítězné obrázky jsou prezentovány na webových stránkách ZO ČSV Děčín (<http://www.zocsvdecin.estranky.cz/>) a použity na výroční kalendář.

Děčínský včelařský spolek byl prvním včelařským spolkem na území Rakouska-Uherska a třetím včelařským spolkem na světě. Partnerem jeho 165. výročí od založení je Ústecký kraj, Zoologická zahrada Děčín (www.zoodecin.cz) a Statutární město Děčín, které podpořilo vydání výroční publikace. (bara)

Prodej slepiček

Drůbež Červený Hrádek, firma Dráb, opět prodává slepičky snáškových plemen Lohman hnědý, Tetra hnědá a Dominant žíhaný, kropenatý, černý, žlutý, modrý a bílý. Slepičky pocházejí pouze z našeho odchovu!! Stáří slepiček je 15 až 17 týdnů, cena 159 – 170 Kč / ks Ceny jsou konečné a neměnné.

Prodeje se uskuteční :

v sobotu 20. října 2012 Děčín u Tesko Bynov – v 15:00 hod

tel : 728605840 728165166 415740719

**AUTOCENTRUM
KREANS**

Autorizovaný dealer HYUNDAI
Benešovská 583/23
Děčín
405 02
www.kreans.cz

**HYUNDAI**

**5 LET
KOMPLEXNÍ
ZÁRUKY**

telefon: +420 412 526 080
fax: +420 412 526 081
email: info@decin.kreans.cz



NOVÁ i30cw
již od **299 900,- Kč**



NOVÁ i20
již od **199 000,- Kč**

Studio Visage11 Pionérov 12640/B, 405 02 Děčín I
608 705 060

Bezbariérové kadeřnické, kosmetické a relaxační studio v centru města u zámeckého rybníka. Svým zákazníkům nabízíme:

- kadeřnické služby, prezentace novinek, kadeřnické show
- manikúru a pedikúru, depilaci, P-shine a ošetření unavených nohou
- modeláž nehtů, nyní i s barvami Shellac
- kosmetiku, vizážistiku a malování na tělo

Veškeré služby nabízíme pro dámy, pány i děti. Chcete-li potěšit své blízké, můžete jim zakoupit dárkový poukaz.

Akce na říjen:
parafin na ruce ke všem službám zdarma



PĚSTITELSKÁ PÁLENICE

František Hnilica - Krásný Studenec 52

Nabízíme kvalitní pálenku z Vašeho zralého ovoce. Na litr 50% slivovice potřebujete 8-12 kg švestek
litr jablekvice 12-15 kg jablek
litr hruškovice 13-16kg hrušek
Výtěžek je závislý na zralosti ovoce.
Upřednostňujeme kvalitu před kvantitou.

otevírací doba:

středa 7-19

sobota 8-19

Jiný termín je možný po tel. dohodě. Tel: 602 126 494

www.palirnadecin.cz

JUDO: Lenka Königová a Tomáš Pachta zlatí na MČR



V sobotu 22. září se v pražských Vršovicích konalo již osmé mezinárodní Mistrovství CR v judu kategorie Masters. Děčíňští judisté vyslali na tuto vrcholnou domácí akci šestičlennou výpravu. Na dvou tatami o medaile zápolilo celkem 150 judistů z deseti zemí a děčíňští borci se mezi nimi rozhodně neztratili. Po skvělých a soustředěných výkonech přivezli do Děčína celkem pět cenných kovů.

V parádní formě se v kategorii M3 ve váze do 81 kg představil Tomáš Pachta, který vlo-ni přivezl zlato a letos ho tedy obhajoval. Tento, v současnosti devátý nejlepší judista na světě, potvrdil svou extratřidu, své soupeře z žiněnky doslova smetl a stal se tak po zasluzce opět mistrem republiky. „Hodně mi pomohlo, že jsem byl dobře fyzicky připravený. Měl jsem natrénováno a jsem rád, že se mi podařilo tréninkovou dřinu takhle zúročit“, uvedl Pachta, v civilu profesionální trenér fitness.

Na mistrovství svůj republikový titul obhajovala i úřadující vicemistryně světa z Frankfurtu Lenka Königová. Obhajoba se jí podařila a opět se tak prokázalo, že ve své kategorii F2 nemá ve střední Evropě ve váze do 78 kg konkurenci. Osmatřicetiletou rehabilitační sestru Königovou však pravý vrchol sezony teprve čeká. K tomu nám řekla: „Jsem v současnosti v horké fázi přípravy na mistrovství světa, které se letos koná v Miami. Pokud se vše i díky laskavosti sponzorů podaří a já budu startovat, ráda bych se opět pokusila o medaili. V Miami se dá očekávat velká účast amerických a zejména

brazilských skvělých judistek a na tuto konfrontaci se soupeřkami, se kterými se přece jen tak často neutkávám, se moc těším“.

Skvělě technicky a takticky zvládnuté zápasy předvedl v kategorii M4 ve váze do 90 kg i Pavel Mahn. Předváděl vynikající judo a po zasluzce do-kráčel vyřazovacím pavoukem až do finále, kde po úporném boji podlehl vysoce favorizovanému Rusovi Kalininovi a bral tak více než zaslouženou stříbrnou medaili. Jeho kategorie a váha byla velmi dobře obsazena a druhé místo je tak sen-začním úspěchem.

Ve velmi dobrém světle se představili i Petr Čapek (M2, váha nad 100kg) a Jan Černocho (M2, do 81 kg), kteří se neza-lekli svých kvalitních a dobře připravených soupeřů, a oba se po vynikajících výkonech na-konec radovali z velmi cenných bronzových medailí.

(SK JUDO Děčín)

Hokejová ZOO měla úspěch

V neděli 23. 9. 2012 se v děčínské ZOO konala akce pod záštitou HC Děčín. Pro necelých 120 návštěvníků byl připraven program v podobě poznávání zvířat ve výbězích a také praktické zkoušení prvků, které by měl každý správný hokejista ovládat.



Za splnění úkolů byla připravena pro děti odměna v podobě pití, ovoce, sladkostí a v neposlední řadě placky se znakem HC Děčín a plakát, který si mohli malí soutěžící nechat ihned podepsat od 8 hráčů děčínského A týmu. Mezi ty nejžadanější patřil Michal Oliverius, Milan Stezka, Lukáš Lavinger a Tomáš Vávra. I ostatní hráči si však odlehčenou předzápasovou atmosféru v ZOO užili a i přes jejich časovou vytíženost si dokázali cestu za dětmi najít. Za to jim patří srdečné poděkování. To však také patří celému týmu pomocníků, především z řad hráčů mladšího dorostu a starších žáků, včetně

jejich trenérů Aleše Havlíka a Davida Michálka, z děčínského celku, kteří zajišťovali hladký průběh celé akce a pomoc těm nejmenším na stanovištích. Součástí akce byla také možnost opékání buřtů a závěrečné losování tomboly o věci s motivem děčínského celku. Radost dětí byla patrná nejen z jejich úsměvů na tváři, ale i z odhodlání, s jakým se do některých úkolů vrhaly. Závěrem bych rád ještě poděkoval ředitelce děčínské ZOO paní Kateřině Majerové, která vyšla pořadateli ve všech směrech vstříc. (om)

Medvědi grizzly oslavili kulatiny

Děčínská zoo má ze sebou narozeninovou oslavu medvědů grizzly. Třicáté narozeniny jediných medvědů tohoto druhu v České republice oslavila zoo společně s více než sedmi stovkami návštěvníků v sobotu 29. září na akci nazvané Království zvířat, která byla zároveň oslavou Mezinárodního dne zvířat.



Chlupáčům přišla k jejich kulatým narozeninám popřát řada gratulantů. Gratulovat přišli hráči HC Děčín, kteří na svých dre-

sech hrdě nosí medvěda grizzly, ale také zástupci Rodinného centra Medvídek z Benešova nad Ploučnicí, Českého svazu včela-

Zoo Děčín shání dýně

Urodilo se vám v letošním roce více dýní, než dokážete spotřebovat? Darujte je do děčínské zoo



Zahrádkářské přebytky jakou jsou dýně, cukety nebo patizony, využije zoo na akci Strašidelná zoo, která se bude konat v sobotu 3. listopadu 2012. Jde o již tradiční, návštěvníky velmi oblíbenou akci, na které se nejenže vyrábějí strašidylka z dýní, ale děti čeká také nezapomenutelná cesta za strašidly plná soutěží, prapodivných zvuků a svitu lampiónů. Pro více informací volejte centrum návštěvnických služeb Zoo Děčín - tel. č. 412 531 626 nebo pište na mail: marketing@zoodecin.cz. Odvoz zahrádkářských přebytků v blízkosti Děčína zoo zajistí. Po akci poslouží dýně jako krmivo pro zvířata. (zoo)



řů nebo herci Divadelního spolku Karla Čapka Děčín. Sigfried a Helga se dočkali plného koše dárečků, které přinášeli nejen gratulanti, ale také návštěvníci, a nechyběl ani narozeninový dort. Pomyslnou třešničkou na něm pak bylo poslední komentované krmení medvědů v tomto roce, při kterém se návštěvníci o oslavencích dozvěděli mnoho zajímavého nejen ze současnosti, ale také z historie.

Během odpoledne se v zoo představilo hned několik organizací, jejichž činnost je úzce spjata se zvířaty a návštěvníci tak dostali možnost se blíže seznámit s prací včelařů, rybářů, sokolníků a myslivců. Nechyběly soutěže ani medvědí výtvarná dílna a došlo i k vyhodnocení Barevného týdne – výtvarné dílny pod širým nebem, kterou zoo hostí každoročně v měsíci září. Úsměvy na tváři vykouzlili ne-

jen dětem členové Divadelního spolku Karel Čapek Děčín, kteří zahráli pohádku Zvířátka a loupežníci. Závěr akce pak patřil křtinám nově narozených mláďat, kterými pro tentokrát byli dva krásní lamí kluci. Návštěvníci jim vybrali jméno Chlupáč a Kulíšek. O hudební zážitek se postarala skupina WYDLE.

Další velkou akcí děčínské zoo bude Strašidelná zoo, na kterou se mohou návštěvníci těšit 3. listopadu. (zoo)



Filmovou adaptaci románu Tennessee Williamse uvedeme samozřejmě v barvách, přestože původně měla být natočena černobíle. Vzhledem k všeobecně známé divácké slabosti pro Elizabeth Taylor a modré oči Paula Newmana se tak nestalo.

KOČKA NA ROZPÁLENÉ PLECHOVÉ STŘEŠE

ČT 11.10. 20:00

VSTUPNÉ: 60 Kč + KÁVKA ZDARMA

CAT ON A HOT TIN ROOF / USA / 1958 / 100 MIN / REŽIE: RICHARD BROOKS

PLASTIC PEOPLE OF THE UNIVERSE

Slavné Plasticky není nutné představovat. Kapelu, která se již za minulého režimu stala bez nadsázky světově proslulou, přivítáme po delším čase opět v Děčíně. Nezbývá, než se těšit.

170 - 200

Ivan Gutierrez & Madera

26.10./22:00

Ivan Gutierrez je kolumbijský zpěvák a kytarista, narozený v New Yorku. Se Zuzanou Navardovou nahral velice úspěšný album Skleněná vrba. V jeho hudbě se mísí kouzlo klasického písničkářství a temperament a rytmy Latinské Ameriky. Již několik let hraje s kapelou Madera, ve které kontrabas obstarává Tadeáš Mesany, o bicí nástroje se stará David Landštof (Radůza, Lenka Dusilová, Xindl X) a klávesy má na starost skvělý jazzový klavírista Ondřej Kabrna.

100 - 120

REHABILITACE KATEŘINA JE V NOVÉM!

POZNÁTE JI AŽ PŘIJDETE?

KATEŘINA

rehabilitace

OTEVÍRÁME 1. ŘÍJNA

Teplická 148
405 02, Děčín IV

tel.: +420 734 346 266
tel.: +420 412 528 199
decin@rehkat.cz

PROGRAM KINA SNĚŽNÍK

Pá 5.	20:00	Země bez zákona	
So 6.	17:30	Sousedská hlídka	
	20:00	Země bez zákona	
Ne 7.	17:30	Země bez zákona	
	20:00	Sousedská hlídka	
Po 8.	19:00	Stud *	
Út 9.	10:00	Líbáš jako ďábel	
	19:00	Tambylles	
St 10.	19:00	Tambylles	
Čt 11.	17:30	96 hodin: Odplata	
	20:00	Cesta do lesa	premiéra za účasti režiséra Tomáše Vorela
Pá 12.	17:30	Cesta do lesa	
	20:00	96 hodin: Odplata	
So 13.	15:30	Pohádkové pásmo: Dobrodružství na pasci I	
	18:45	Nápoj lásky MET	
Ne 14.	17:30	Cesta do lesa	
	20:00	96 hodin: Odplata	
Po 15.	19:00	Největší přání Dokument	
Út 16.	10:00	Babykino	
	19:00	Mazel	
St 17.	19:00	Mazel	3D
Čt 18.	17:30	Asterix a Obelix ve službách jejího veličenstva	
	20:00	Expendables: Postradatelní 2	3D
	22:00	Kletba z temnot HOROR	
Pá 19.	17:30	Asterix a Obelix ve službách jejího veličenstva	3D
	20:00	Looper	
So 20.	17:30	Asterix a Obelix ve službách jejího veličenstva	3D
	20:00	Looper	
	22:00	Kletba z temnot HOROR	

změna programu vyhrazena

Sněžník Extra

malá podzimní nabídka

*11.11. ve 20:00 přijede uvést premiéru svého nového filmu **Cesta z lesa** sám režisér Tomáš Vorel st. v doprovodu herců Jiřího Schmitzera a Marie Štípkové.

*25.11. nás čeká půlnoční premiéra nového filmu s Jamesem Bondem. **Skyfall** uvedeme ze čtvrtka 25. na pátek 26. . Pouze pro tuto noc platí jedinečná nabídka sklenky suchého Martini s vodkou nebo sklenky sektu pro pány v obleku a kravatě nebo motýlku, či dámy ve společenském oděvu /koktejlové šaty postačí/. Protřepat a nemíchat. *Ladies night vypukne **30.11.** od **19.00.** Společně s wellness studiem Dámský svět připravilo kino tento večer určený hlavně ženám. Dámy čeká welcome drink, tombola o kosmetické balíčky a poukazy do Dámského světa a hlavně komedie **Holky na tahu**. Po zbytek večera je pak otevřen bar a kosmetický, kadeřnický a vizážistický koutek, připravený právě Dámským světem.

Babykino se nově odehrává na velkém sále. Stále se promítá za mírného světla s hlasitějším zvukem. Vjezd s kočárky je možný. Obsluha v baru bude připravena donést občerstvení až na sál po celou dobu projekce. Díky tomu budeme moci promítat i zcela aktuální premiéry filmů, které maminky večer vidět nemohly.

Čtvrtky a soboty po desáté večer jsou v kině Sněžník jednou do měsíce věnovány **hororu**.

Sobotní pohádková pásma budou jednou za měsíc doplněna **výtvarným ateliérem**, kde si nejmenší diváci hned po promítání budou moci vymodelovat, namalovat, či nakreslit, co viděli před chvílí na plátně. Zatímco děti budou tvořit s odbornou pomocí a dohledem, mohou si rodiče odpočinout u baru.

*Týdny duševního zdraví

ZÁMEK DĚČÍN

pá 5.10. Joel Frederiksen (USA) – bas, loutny

19:00 **Knihovni sál v jižním křídle zámku** | Recitál světově proslulého amerického pěvce. | Program: „Oheň a vášně v anglické loutnové písni“ – T. Campion, J. Dowland, H. Lawes, G. Caccini, A. Falconieri, B. Gianoncelli, N. Lanier ad. | Koncert je součástí mezinárodního hudebního festivalu Lípa Musica 2012 | Vstupné: 160 Kč, studenti/senioři 120 Kč, ZTP 80 Kč.

so 6.10. Pouštění draků v zámeckém parku

od 14:00 **zámecký park na Mariánské louce** | Tradiční podzimní odpoledne s draky a dráčky. Koná se za každého počasí. | Pořádáme ve spolupráci s Mateřským centrem Bělásek Děčín | Vstup volný.

st 17.10. Komiks Vartenberk

18:00 **Rohový sál** | Představení nové publikace Iniciativy pro děčinský zámek. | Vstup volný.

ne 21.10. O zemi, o jejích hrdinech a legendách

16:00 **Knihovni sál v jižním křídle zámku** | Symfonický dechový orchestr drážďanské konzervatoře hraje na pozvání Křesťanské základní školy Nativity. | Program: od swingu po současnou muziku, jedinečné aranžmá pro mohutný zvuk velkého tělesa – B. Yeo, D. Carnevali, F. Aquello, K. Vlak, B. Goodman ad. | Dirigent: Lutz Jurisch | Koná se za podpory Nadace Most/Brücke v rámci Dnů české a německé kultury | Vstupné: 100 Kč, studenti /senioři/děti 70 Kč, rodinné 220 Kč. Výtěžek bude věnován na vzdělávací činnost školy Nativity.

Prohlídky s tajemnou postavou

so, ne, svátky v 10:30, 14:00 a 15:30 **západní křídlo** | „Otevřte 13. komnatu“ – Odhalte tajemství českých hradů a zámků. Zážitková prohlídka plná tajemna, nástrah a překvapení. S Černým rytířem do časů středověku. | Vstupné: 110 Kč, studenti/senioři 90 Kč, děti 70 Kč, rodinné 280 Kč.

Chladnokrevný kůň – pomocník, partner, přítel

zámecká konírna – byt podkoního | Výstava fotografií Veroniky Kučirkové Kroftové a Miloše Hampla. | Trvá do 14. 10. 2012 | Vstupné 30 Kč, děti 15 Kč.

Uvádíme v cyklu **Zámecké podvečery s hudbou 2012**

Zámecké podvečery s hudbou 2012

Knihovni sál v jižním křídle zámku

Rohový sál v západním křídle zámku

děkánský kostel Povýšený sv. Kříže

Thunovská kaple sv. Jana Nepomuckého

sala terrena v Růžové zahradě

Prohlídky zámku: denně 9–17 | Růžová zahrada: so, ne, svátky 10–18 | zámecká kavárna: denně 10–17 | Rezervace a předprodej vstupenek v pokladně zámku na prvním nádvoří | na tel. č.: 412 518 905 | na www.zamekdecin.cz | www.facebook.com/zamekdecin

Opravy na Čajovém pavilonu pokračují

Právě v těchto dnech začala druhá etapa obnovy jedné z nejpůsobivějších staveb zámeckého areálu – Čajového pavilonu na jižních zahradách.

Již několik let probíhá na děčinském zámku vedle rozsáhlých rekonstrukčních projektů také postupná obnova drobných památek, na které se v rámci velkých akcí nedostalo či zapomnělo. Správa zámku každý rok usiluje o získání finančních prostředků mimo rozpočet města, ze kterých je restaurování těchto menších objektů hrazeno. Například v loňském roce byl z finančního grantu ministerstva kultury zrestaurován pískovcový erb nad hlavním vstupem do západního křídla. A letos přišly díky finančnímu daru pana V. Grešíka na řadu kamenné nádrže na prvním nádvoří.

Nejrozsáhlejším z těchto „menších“ projektů je obnova tzv. Čajového pavilonu na jižních zámeckých terasách. Tato půvabná barokní stavba z roku 1737 sloužila armádám, které ve 20. století zámek obývaly, jako opravárenská dílna či skladiště pohonných hmot. Přestože stojí na centrálním pohledovém místě jižní zahrady, nebyla zahrnuta do projektu její obnovy. „Reálně tak hrozilo, že opraveným zahradám bude dominovat zdevastovaný altán,“ říká ředitelka zámku Iveta Krupičková. „Proto jsme se rozhodli zkusit získat prostředky na jeho obnovu sami.“ První etapa rekonstrukce proběhla již v minulém roce. Díky příspěvku Krajského úřadu mohla být zrekonstruována fasáda, dlouhá léta skrytá pod nevzhlednými armádními nátěry. Dále došlo k proražení původních dveřních

a okenních otvorů, které vojáci nechali zazdít. Na některých místech pavilonu se dokonce dochovala původní dřevěná okna, která byla zrepasována. Podle nich a podle dobových fotografií byly následně vyrobeny repliky zbývajících oken a vstupních dveří. Na víc v loňském roce finanční prostředky nestačily. Naštěstí se i v letošním roce podařilo získat finanční podporu z prostředků Ústeckého kraje. Díky tomu bude ještě do konce roku oprava exteriéru dokončena. „Především je třeba očistit a vyspravit kamenný sokl ve spodní části fasády a vyrobit nové schody před vchodem. Během oprav jižních zahrad totiž došlo ke snížení terénu před Čajovým pavilonem na původní úroveň,“ vysvětluje Krupičková.

Poslední prvek, který bude v rámci letošní etapy obnoven, jsou okapy. „Byli bychom rádi, kdyby postupná obnova pavilonu pokračovala i v příštím roce. Na opravu čeká stále interiér, kde například chybí podlahy. Sladkým bonusem na závěr by pak mohlo být odkrytí a zrestaurování původní barokní fresky z doby výstavby pavilonu, jejíž existenci prokázal restaurátorský průzkum,“ dodává Iveta Krupičková.

Jižní zahrady s částečně zrekonstruovaným Čajovým pavilonem se návštěvníkům otevrou v příštím roce.

(zámek)



Restaurování kamenných prvků. (Foto: Zámek Děčín)

MOO MĚSTSKÉ DIVADLO PRAHA

NE 7.10. 15.00 O SLUNEČNÍKU, MĚSÍČNÍKU A VĚTRÁNÍKU NEDĚLNÍ POHÁDKA
Mladá scéna Ústí nad Labem Vstupné: 50, 40, 30,- Kč
Princ Vladan provádí své tři sestry za krále Slunce, Měsíce a větru.

ÚT 9.10. 19.00 UCPANEJ SYSTÉM 03
Jirka Melíšek, Zuzana Holcová, Lenka Krobotová

Podle povídek z knihy Proč Bůh sedí na střídačce a scénáře k filmu Acid House. Vzhledem k velkému počtu vulgárních slov, není představení vhodné pro diváky mladší 15 let.
Režie: Michal Vajdička
Hrají: Ivan Trojan, Václav Neuzil, Miroslav Krobot, Martin Myšička, Martin Pechlát, Jaroslav Plesl, Hynek Čermák, Petr Vřsek, Jana Holcová, Klára Melišková, Lenka Krobotová / Délka představení: 2:30
Vstupné: 300, 280, 260, 130,- Kč

SO 13.10. 18.45 GAETANO DONIZETTI: L'ELISIR D'AMORE / NÁPOJ LÁSKY MET
přímý přenos v kině Sněžník

Účinkují: Anna Netrebko, Matthew Polenzani, Mariusz Kwiecien, Ambrogio Maestri
Dirigent: Maurizio Benini Režie: Bartlett Sher
Nastudování: italsky s anglickými a českými titulky
Délka představení: 3:02

Vstupné: 300,- Kč

ÚT 16.10. 19.00 LENKA FILIPOVÁ Vstupné: 250, 230, 200,- Kč KONCERT

Concertino
SEAN BARRY:
IRSKÁ HARFA
JINDŘICH KONÍŘ:
SOLO PIANO A KLÁVESY

PÁ 19.10. 19.00 HRA VÁŠNÍ Peter Nichols 02

Divadlo Rokoko / Městská divadla Pražská

Komedie o věčném tématu krize středního věku, k níž dojde v okamžiku, kdy se objeví mladá přitažlivá dívka. Hra Petera Nicholse sklízí úspěchy po celém světě. Režie: Lída Engelová / Hrají: Dana Syslová, Oldřich Vízner, Zuzana Kajnarová / Máša Málková / Anna Remková, Dana Batulková, Otakar Brousek ml., Stanislava Jachnická.
Délka představení: 2:10 / Vstupné: 260, 240, 220, 110,- Kč

NE 21.10. 15.00 POHÁDKA O VELKÉM SILÁKOVÍ NEDĚLNÍ POHÁDKA
Divadlo Tramtárie Olomouc
Jó, děti, taková Antika, to bylo opravdu něco! Dobrodružná pohádka pro děti od tří let. Vstupné: 50, 40, 30,- Kč

NE 21.10 15.00 PETR. I. ČAJKOVSKIJ: LABUTÍ JEZERO BOLŠOJ BALET

Záznam v kině Sněžník / Choreografie: Jurij Grigorovič podle Mária Petípy
Klasické Labutí jezero je symbolem Bolšoj baletu a ruské baletní tradice. Romantická báje o dívkách zakletých do labutí, které může vysvobodit jen čistá láska je odrazovým můstkem pro tanec s nadlidským půvabem a elegancí, ve kterém se prolíná krása lidská a labutí.
Odetta, Odilie: Marie Alexandrova, Princ Siegfried: Ruslan Skvorcov, Rudouous: Nikolaj Tsiskaridze, Šašek: Vjačeslav Lopatin
Vstupné: 300,- Kč

PROGRAM

ST 24.10. 19.00 KPH - BORIS KRAJNÝ / KLAVÍR + KOCIANOVU KVARTETO K

Petr Bernášek, Miloš Černý / housle
Pavel Hořejší / viola
Václav Bernášek / violoncello.
Slavnostní charakter koncertu umocňuje spolumúčinkování vynikajícího klavíristy Borise Krajného při provedení pozoruhodného Klavírního kvintetu českého romantického skladatele Karla Šebora i oblíbeného Klavírního kvintetu A dur Antonína Dvořáka. Program doplní vtipná kvartetní gratulace (Peter Heidrich: Happy Birthday). Vstupné: 130, 110,- Kč
Zahajovací koncert abonentního cyklu KPH 2012-13

ČT 25.10. 19.00 SATURNIN E

Zdeněk Jirotko
Divadlo ABC / Městská divadla Pražská
ORCHESTR MELODY MAKERS
ONDŘEJE HAVELKY
Režie: Ondřej Havelka
Hrají: Jiří Hána, Vasil Fridrich, Lucie Pernetová / Zuzana Norisová, Jaroslav Vlach, Vladimír Čech, Jitka Smutná, Jan Meduna, Vojtěch Havelka, Martin Zbrožek / Jan Meduna
Délka představení: 2:55
Vstupné: 340, 320, 300, 150,- Kč BUS

SO 27.10. 18.45 GIUSEPPE VERDI: OTELLO MET
přímý přenos v kině Sněžník

Účinkují: Renée Fleming, Johan Botha, Michael Fabiano, Falk Struckmann
Dirigent: Semyon Bychkov
Režie: Elijah Moshinsky
Nastudování: italsky s anglickými a českými titulky
Délka představení: 3:02
Vstupné: 300,- Kč

ÚT 30.10. 19.00 TŘI SESTRY 01

Anton Pavlovič Čechov / Divadlo v Dlouhé

Divadlo v Dlouhé se vrátilo k ruskému dramatu. Klasická „čechovovská“ tragikomedie. Překlad: Leoš Suchařípa
Režie: Martin Františák
Hrají: Marie Turková, Helena Dvořáková, Magdalena Zimová, Jan Meduna, a další.
Délka představení: 2:45
Vstupné: 220, 200, 180, 100,- Kč BUS

ST 31.10. 19.00 STAND'ARTNÍ KABARET S VOSTOŠ

Loni Teatromat, letos kabaret. Z Karlových Varů vykázán, u nás vítán. Chlapci Ondar, Petar, Tomina, Jura a Kurt předvedou svůj maximální improvizací stand'art! Nic víc, nic míň! Zcela otevřený večer. Stand'artní kabaret prožívá pokaždé svou premiéru i derniéru.
Hodnocení diváků na i-divadlo.cz: 82%.
Hrají: Ondar Cihlář, Jura Havelka, Tomina Jeřábek a Petar Prokop
Vstupné: 160, 110,- Kč

**SVĚT
OKEN**

 plastová a hliníková
okna a dveře

**ČESKÝ
VÝROBEK**

 ✓ **SVĚT OKEN Vám doporučuje:** ✓

**ROZHODNĚTE SE PRO KVALITNÍ ČESKÉ OKNO
OD ČESKÉHO VÝROBCE OKEN**

 ✓ **SVĚT OKEN Vám radí:** ✓

**NECHCETE MÍT PROBLÉMY S POLSKÝMI OKNY
A FIRMAMI, KTERÉ DOVÁŽÍ, NEBO MONTUJÍ
POLSKÁ OKNA?**

 Žádejte tedy po kterémkoliv dodavateli
„**GARANCI PŮVODU OKEN**“,
a nechejte si ji napsat do smlouvy o dílo!

 ✓ **SVĚT OKEN Vám navrhuje** ✓
tento text:
GARANCE PŮVODU OKEN

 1) Předmětem dodávky jsou okna,
která byla vyrobena v České republice.
K dodávce je přiložen certifikát,
který byl zhotoven ze závěrů zkoušek oken,
vyrobených v naší firmě.

 2) Prohlašujeme tedy, že naše výrobní firma nedováží
ani nepoužívá (neuvádí na trh) okna vyrobená v Polsku.

OBCHODNÍ DŮM
FASÁDNÍ STUDIO:

 REALIZACE FASÁD, ZATEPLOVACÍ SYSTÉM BAREV, KOMPLETNÍ SERVIS PRO STAVBU,
GRAFICKÝ NÁVRH, VELKÝ VÝBĚR INTERIÉROVÝCH I EXTERIÉROVÝCH BAREV
www.fasadnistudio.cz

 tel.: 602 650 831, email: janda@ryko-ochod.cz

 ➔ www.ryko-obchod.cz ➔

S NÁMI BUDETE VIDĚT!!!
REKLAMNÍ STUDIO:

 VELKOFORMÁTOVÝ TISK FOLIÍ A BANNERŮ, ŘEZANÁ REKLAMA, REKLAMNÍ TABULE,
POLEP AUTOMOBILŮ A VYLOH, VÝROBA SVĚTELNE REKLAMY, GRAFICKÉ NÁVRHY

 tel.: 412 598 219, 603 167 916
email: reklama@ryko-obchod.cz
PSYCHOKLINIKA
Psychoterapie

Horská 3

405 02 Děčín 2

mobil: +420 737 423 801

 e-mail: zaverkova@psychoklinika.cz
www.psychoklinika.cz

Pomáháme odstraňovat trápení a řešit problémy, najít řešení
v nepříznivých či krizových životních situacích, lépe poznat
sám sebe a využít svých schopností, neopakovat chyby.



MĚSTO DĚČÍN

ZPRAVODAJ
Informační čtrnáctideník pro občany statutárního města Děčín

 Vydavatel: Statutární město Děčín - Mírové nám. 1175/5 Děčín IV • Registrace: MK ČR 14498
IČ: 00261238 • Tel. 412 593 111 • e-mail: posta@mmdecin.cz
DTP, tisk: tiskárna Jiprint s.r.o. Jihlava • tel.: +420 567 304 720 • www.jiprint.cz
www.mmdecin.cz • redakce: tiskovy.mlucvi@mmdecin.cz